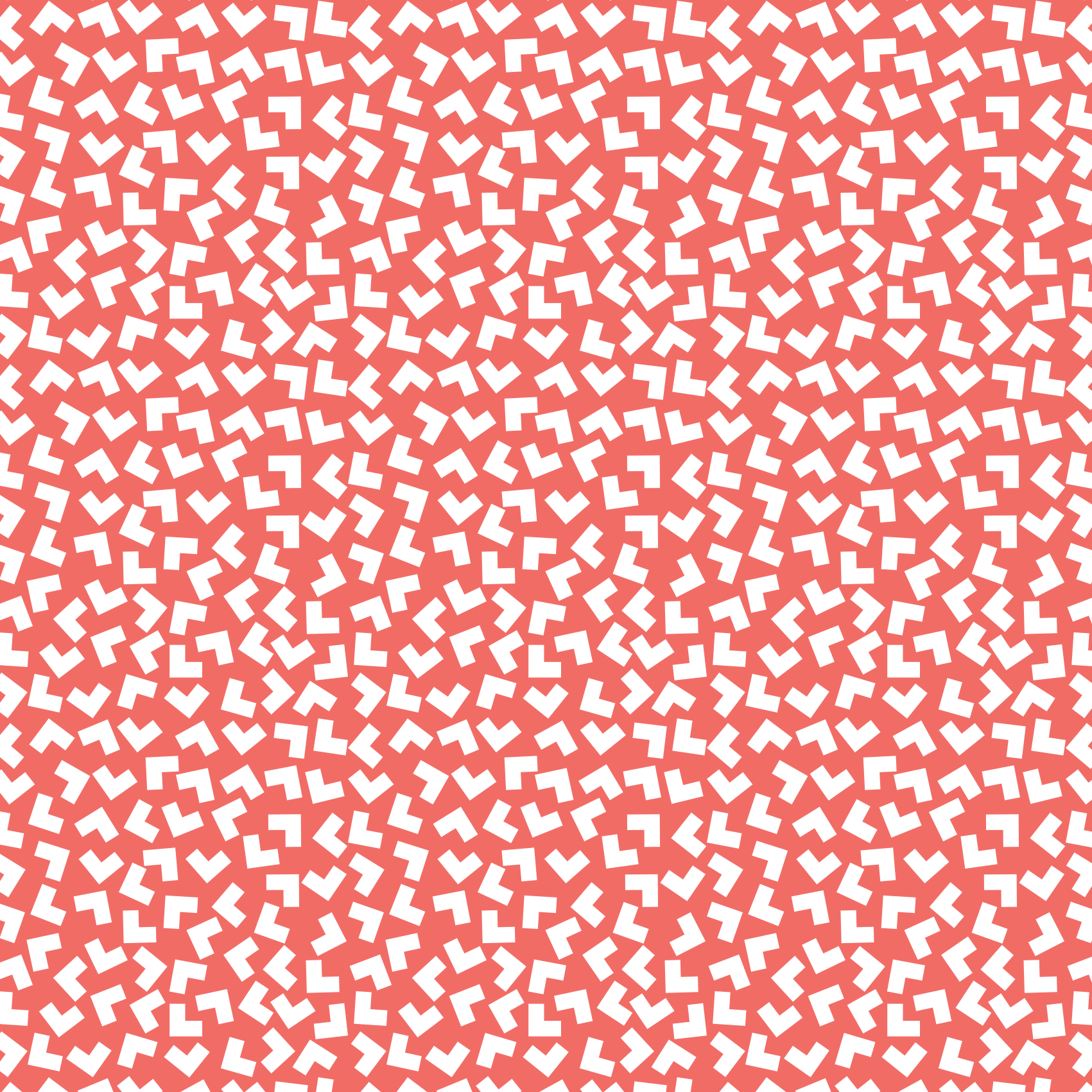


75¹

KOLEKCJE 5 ZMYŚLÓW | 5 SENSES



PARADYZ
CERAMIKA



KOLEKCJE 5 ZMYŚŁÓW | 5 SENSES | КОЛЛЕКЦИИ ПЯТИ ЧУВСТВ



opowieść o zmysłach

a story about senses
рассказ о чувствах

4

menfi

6 brown

scratch

12 bianco
beige
brown
grys
nero

optimal

18 beige
brown
grys
antracite
grafit

trakt

24 beige
umbra
grys
antracite
grafit

adana

30 bianco



Opowieść o zmysłach

a story about senses | рассказ о чувствах

Pozwól nam obudzić Twoje zmysły, bo to właśnie one składają się na indywidualne odczucie przestrzeni. Przygotuj się na niezwykłą opowieść, która poprowadzi Cię do świata pełnego pozytywnych wrażeń i niepowtarzalnych doznań.

Let us wake up your senses as they are the ones that constitute your individual sense of space. Get ready for an incredible story that will take you to a world filled with positive impressions and unique experiences.

Позволь нам разбудить твои чувства, так как именно они являются составляющей индивидуального восприятия пространства. Приготовься к необычному рассказу, который приведет тебя в мир, полный приятных впечатлений и неповторимых ощущений.

WZROK

Zobacz nowe możliwości. W naszych wnętrzach drzemie prawdziwa energia twórcza, którą możesz z łatwością wyzwolić. Kiedy odkryjesz w sobie artystę, przed Twoimi oczami otworzą się inspirujące przestrzenie malowane subtelną grą barw i światła. Stwórz inspirujące wnętrza z kolekcją Menfi.

SIGHT

See the new possibilities. In our interiors lies a true creative energy that you can easily liberate. When you discover an artist in you, inspiring spaces painted with subtle effects of shades and light will unfold in front of your eyes. Create an inspiring interior with Menfi collection.

ZRENIENIE

Rассмотри новые возможности. В наших интерьерах дремлет настоящая творческая энергия, которую ты можешь легко разбудить. Когда ты откроешь в себе артистические способности, перед тобой откроются вдохновляющие пространства, нарисованные тончайшей игрой цветов и света. Создай вдохновляющий интерьер с коллекцией Menfi.



SŁUCH

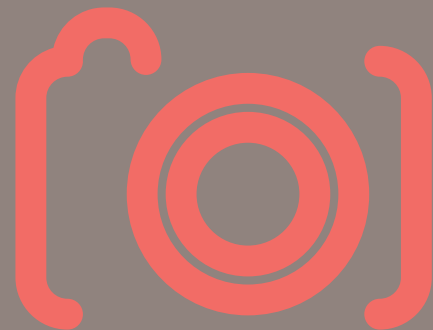
Stąpając po tonach barw i kształtów skomponuj przestrzeń, która pozytywnie nastroi Cię na każdy nowy dzień. Wsłuchaj się w swoje wnętrza i pozwól unieść się falom dźwięków zamkniętych w nowoczesnej aranżacji. Komponuj idealnie dla siebie wnętrza z kolekcją Scratch.

HEARING

Stepping on the tones of shades and forms, compose a space that will put you in a positive mood every single day. Listen to your interior and let the sound waves enclosed in the modern arrangement flow. Compose perfectly with Scratch collection.

SLUCH

Ступая по тонам цветов и форм, создай пространство, которое зарядит тебя позитивом на каждый новый день. Прислушайся к себе и позволь вознестись волнам звуков, скрытых в современных интерьерах. Создавай идеальные композиции с коллекцией Scratch.



WĘCH

Wstąp do prawdziwej oazy spokoju, do której wiodą ścieżki relaksujących zapachów. Poczuj harmonię przestrzeni, oddychając nastrojem naturalnej świeżości... Tutaj po trudach każdego dnia zrelaksujesz się i wyciszysz... Poczuj to z kolekcją Optimal.

SMELL

Enter a true oasis of tranquility through the paths of relaxing fragrances. Feel the harmony of space while breathing in the ambience of natural freshness... Here, after the hardships of each day, you can relax and unwind. Feel it with Optimal collection.

ОБОНЯНИЕ

Войди в настоящий оазис спокойствия, к которому ведут дорожки расслабляющих запахов. Почувствуй гармонию пространства, вдыхая настроение естественной свежести... Здесь можно расслабиться и насладиться тишиной после напряженных будней... Почувствуй это с коллекцией Optimal.

SMAK

Daj się poprowadzić traktem dobrego smaku na spotkanie z prawdziwą przygodą. Już teraz we własnym wnętrzu możesz rozkoszować się bogactwem wysmakowanych doznań. Delektuj się każdą chwilą wśród wykwintnych rozwiązań w zakresie wystroju. Sprawdź, jak to smakuje... w kuchni, jadalni, salonie z kolekcją Trakt.

TASTE

Let yourself be taken through the path of good taste and true adventure. In your interior you can already relish in the richness of sophisticated sensations. Enjoy each moment spent among refined interior design solutions. Check how it tastes... in the kitchen, dining room, living room with Trakt collection.

ВКУС

Позволь провести себя по дороге хорошего вкуса на встречу с настоящим приключением. Уже сейчас, в собственном интерьере, ты можешь наслаждаться богатством вкусовых ощущений. Смакуй каждую минуту, находясь внутри изысканных решений в области создания интерьеров. Проверь их на вкус... на кухне, в столовой, гостиной с коллекцией Trakt.



DOTYK

Otwieramy Twoje zmysły na spotkanie z niezwykłą delikatnością barw i kształtów. Poczuj przyjemny dotyk przytulnej, domowej atmosfery... Otul się swoim nowym wnętrzem, które dostarczy Ci wielu subtelnych doznań i wzruszeń. Stwórz naturalną aranżację... pokochasz ją dzięki kolekcji Adana.

TOUCH

We open your senses for an encounter with incredibly delicate colors and forms. Feel the pleasant touch of a cozy, homely atmosphere... Wrap yourself in your new interior that will be a source of many subtle experiences and emotions. Create a natural arrangement... you will love it thanks to Adana collection.

ОСЯЗАНИЕ

Открываем твои чувства для встречи с необычайной, утонченной нежностью цветов и форм. Почувствуй приятное прикосновение уютной домашней атмосферы... Погрузись в свой новый интерьер, который принесет тебе множество приятных и трогательных ощущений. Создай свое естественное пространство... Ты полюбишь его благодаря коллекции Adana.

Zapraszamy Cię do wspólnych podróży po niezwykle zmysłowych kolekcjach Ceramiki Paradyż.

We invite you to a journey through the extraordinary collections of Ceramika Paradyż.

Приглашаем тебя в совместное путешествие по необычайно чувственным коллекциям Ceramika Paradyż.

menfi

zobacz 
nowe
możliwości


see new opportunities
рассмотри новые возможности



menfi
brown



menfi brown

 Każda płytką w odniesieniu do wzoru jest niepowtarzalna i może charakteryzować się różnicami tonalnymi. Płytki pakowane są losowo.
Each tile in a pattern is unique, and may show slight differences in tone. Tiles are packed at random.
Каждая плитка по отношению к образцу является неповторимой и может иметь разный оттенок. Плитка в упаковке имеет разный рисунок.

menfi

Zgodna z najnowszymi, światowymi trendami wnętrzarskimi propozycja, to elementy ściennie oraz podłogowe w formacie 75×75 cm. Płytki wspaniale wyglądają w pomieszczeniach stylizowanych na industrialne oraz w innych nowoczesnych aranżacjach, w których podkreśla się niebanalność, dynamikę, kreatywność.

It is a proposal which is convergent with global interior trends offering wall and floor elements in the format of 75×75 cm. The tiles look superb in industrial style interiors and in other modern arrangements which highlight originality, dynamism and creativity.

Соответствуя новейшим мировым трендам в интерьере, это предложение являет собой элементы для стен и полов в формате 75×75 см. Плитка прекрасно смотрится в помещениях индустриальной стилистики, а также в других современных проектах, в которых акцент ставится на небанальность, динамику, креативность.



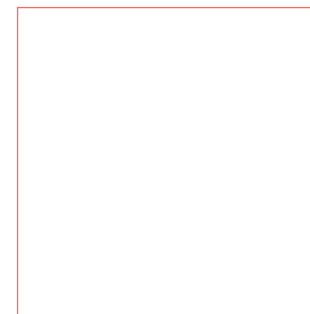
cokół | 7,2×75



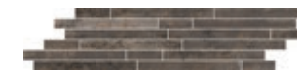
24,7×75



*37,3×75 dostępny na zamówienie
available on request | доступен на заказ



75×75



menfi brown listwa paski | 14,8×71



menfi brown | 75×75

scratch




wysłuchaj się
w siebie
listen to yourself
прислушайся к себе



scratch grys 75x75



scratch
bianco | beige | brown | grys | nero



scratch grys

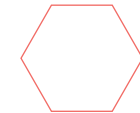
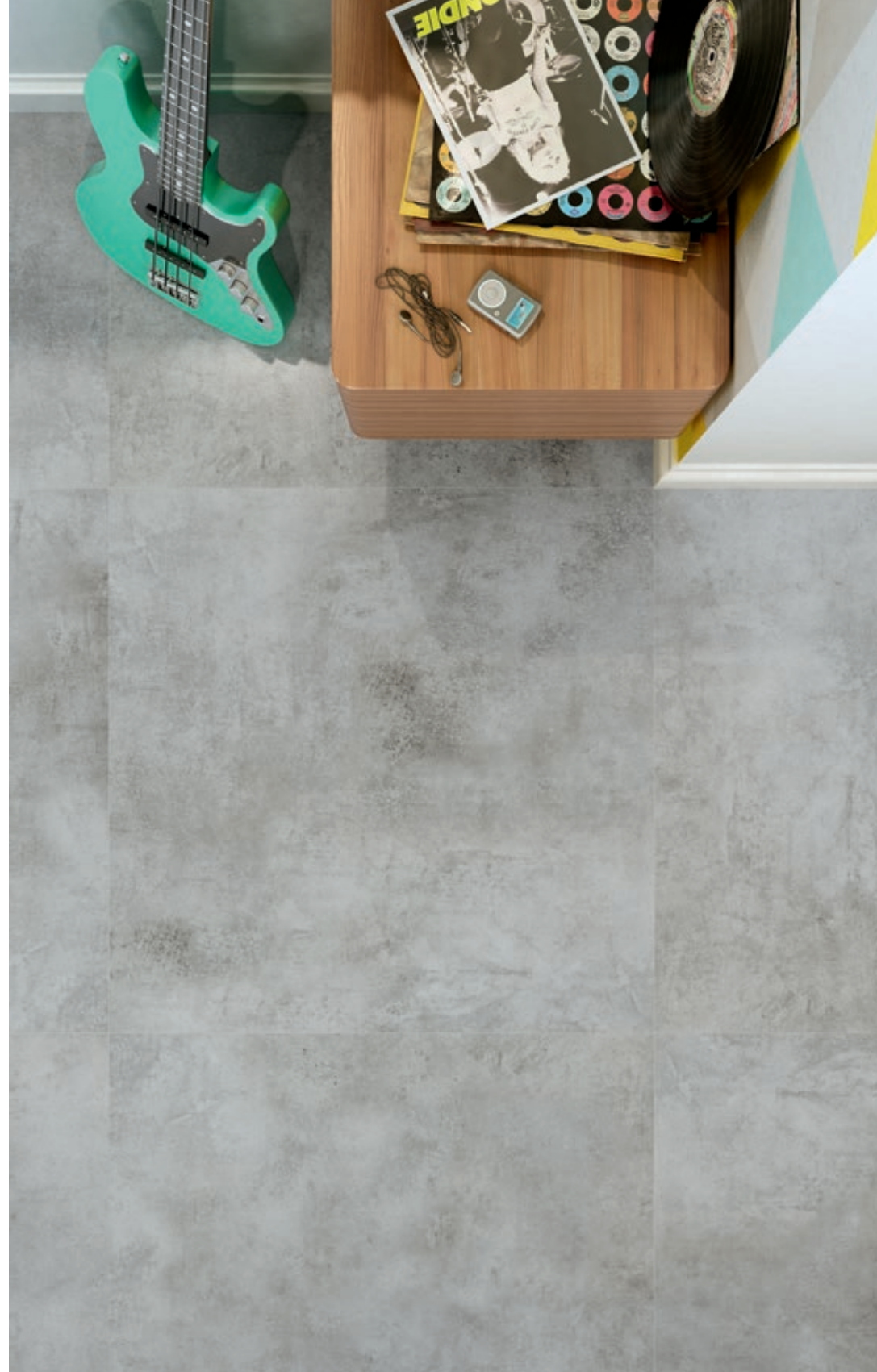
Każda płytką w odniesieniu do wzoru jest niepowtarzalna i może charakteryzować się różnicami tonalnymi. Płytki pakowane są losowo.
Each tile in a pattern is unique, and may show slight differences in tone. Tiles are packed at random.
Каждая плитка по отношению к образцу является неповторимой и может иметь разный оттенок. Плитка в упаковке имеет разный рисунок.

scratch

Nowoczesność, czystość, surowość i minimalizm idealnie grają we współczesnych wnętrzach. Na tych „nutach” bazuje właśnie kolekcja Scratch, która obok innych propozycji inspirowanych modną, naturalną kolorystyką i strukturą betonu, jest obecnie wielkoformatowym przebojem w aranżacjach mieszkań i domów.

Modernity, cleanliness, austerity and minimalism ideally coexist in contemporary interiors. The Scratch collection is based precisely on these notes and it is currently a large-format hit in arrangement of flats and houses beside other proposals inspired by fashionable natural colours and the structure of concrete.

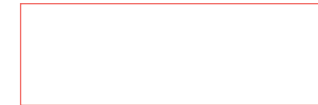
Современность, чистота, строгость и минимализм идеально сочетаются в современных интерьерах. На этих «нотах» как раз и основывается коллекция Scratch, которая наряду с другими предложениями, навеянными модной естественной цветовой гаммой и структурой бетона, является сейчас крупноформатным хитом в интерьерах квартир и домов.



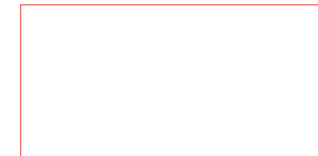
heksagon | 26×29,8



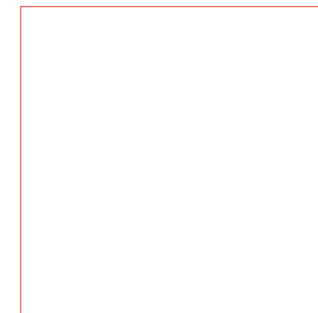
cokół | 7,2×75



24,7×75



*37,3×75 dostępny na zamówienie
available on request | доступен на заказ



75×75



scratch beige
heksagon A | 26×29,8



scratch beige
heksagon B | 26×29,8



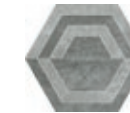
scratch beige
heksagon C | 26×29,8



scratch grys
heksagon A | 26×29,8



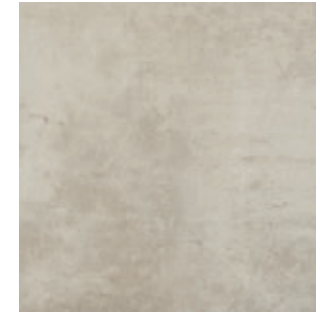
scratch grys
heksagon B | 26×29,8



scratch grys
heksagon C | 26×29,8



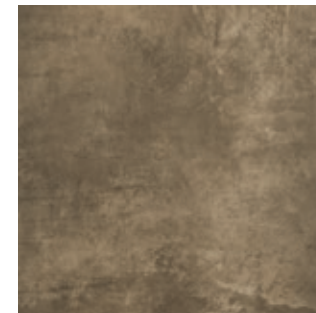
scratch bianco | 75×75



scratch beige | 75×75



scratch grys | 75×75



scratch brown | 75×75



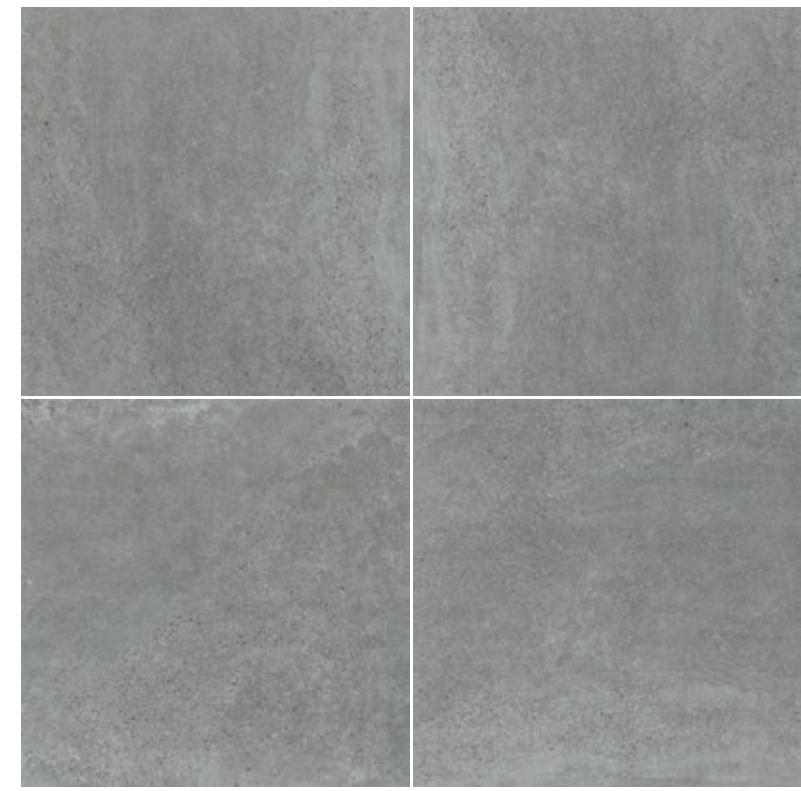
scratch nero | 75×75

optimal

roczuj 
harmonię
feel the harmony
почувствуй гарманюю



optimal
beige | brown | grys | antracite | grafit



optimal antracite

■ Każda płytka w odniesieniu do wzoru jest niepowtarzalna i może charakteryzować się różnicami tonalnymi. Płytki pakowane są losowo.
■ Each tile in a pattern is unique, and may show slight differences in tone. Tiles are packed at random.
■ Каждая плитка по отношению к образцу является неповторимой и может иметь разный оттенок. Плитка в упаковке имеет разный рисунок.

optimal

Kolekcja modnych, uniwersalnych płytek gresowych na ściany i podłogę, w nowym, obowiązującym standardzie rozmiarowym 75×75 cm i w pięciu eleganckich, spokojnych kolorach. To nowoczesność w optymalnym wydaniu, bazująca na idealnie harmonijnym aranżowaniu relaksującej przestrzeni.

A collection of fashionable universal gres wall and floor tiles in the new prevailing size standard 75×75 cm in five elegant calm colours. This is modernity at its best based on ideally harmonious arrangement of relaxing space.

Коллекция модной, универсальной кафельной плитки для стен и пола в соответствии с новыми действующими размерными стандартами (75×75 см) представлена в пяти элегантных, спокойных расцветках. Это современность в оптимальной версии, основанная на идеально гармоничной стилизации пространства для отдыха.



inserto | 24,7×24,7



optimal brown inserto | 24,7×24,7



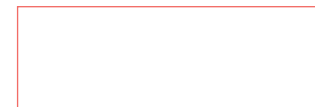
optimal antracite inserto | 24,7×24,7



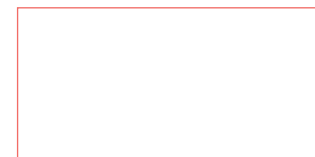
optimal grys | 75×75



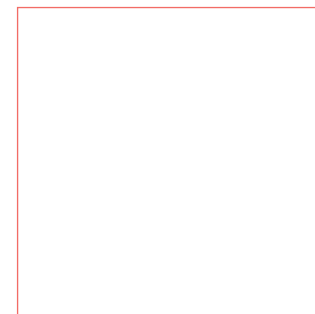
cokół | 7,2×75



24,7×75



*37,3×75 dostępny na zamówienie
available on request | доступен на заказ



75×75



optimal beige | 75×75



optimal antracite | 75×75



optimal brown | 75×75



optimal grafit | 75×75

trakt

delektuj się
chwilą
savour the moment
насладись моментом





trakt grys 75×75 | trakt grafit 75×75 | inserto grafit 24,7×24,7



trakt


beige | umbra | grys | antracite | grafit



reddot award 2016
winner



trakt grys

 Każda płytka w odniesieniu do wzoru jest niepowtarzalna i może charakteryzować się różnicami tonalnymi. Płytki pakowane są losowo.
Each tile in a pattern is unique, and may show slight differences in tone. Tiles are packed at random.
Каждая плитка по отношению к образцу является неповторимой и может иметь разный оттенок. Плитка в упаковке имеет разный рисунок.

trakt

Ekscytująca kolekcja płytek 75×75 cm, zaprojektowana z dużym smakiem. Propozycja idealna do ciepłej kuchni, klimatycznego salonu lub na przykład surowej w stylu łazienki. Bazuje na dwóch zestawieniach kolorystycznych inspirowanych naturą w czystej postaci – łagodny beż i umbra oraz ostrzejsza nieco kompozycja trzech różnych szarości.

An exciting collection of 75×75 cm tiles with a really tasteful design. A proposal ideal for a warm kitchen, atmospheric living room or an austere bathroom. It is based on two juxtapositions of colours inspired by pure nature – mild beige and umber as well as a slightly sharper composition of three shades of grey.

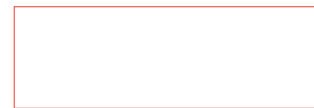
Захватывающая коллекция плитки 75×75 см, созданная с большим вкусом. Предложение идеально для теплой кухни, характерной гостиной или, например, для ванной комнаты строгого стиля. Коллекция основана на двух цветовых сочетаниях, навеянных природой в чистом виде: мягкий беж и умбра, а также немного более яркая композиция трех оттенков серого цвета.



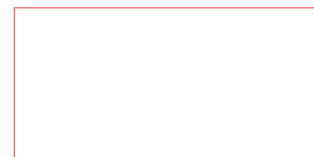
inserto | 24,7×24,7



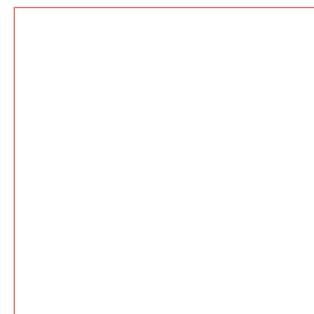
cokół | 7,2×75



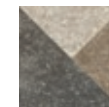
24,7×75



*37,3×75 dostępny na zamówienie
available on request | доступен на заказ



75×75



trakt umbra
inserto | 24,7×24,7



trakt grafit
inserto | 24,7×24,7



trakt grys | 75×75



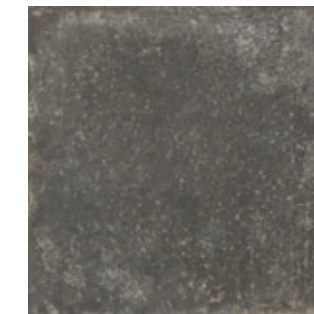
trakt beige | 75×75



trakt antracite | 75×75



trakt umbra | 75×75



trakt grafit | 75×75

adana


otul się 
wewnątrz
get wrapped up
with the interior
окутайся интерьером



adana
bianco



adana bianco

 Każda płytką w odniesieniu do wzoru jest niepowtarzalna i może charakteryzować się różnicami tonalnymi. Płytki pakowane są losowo.
Each tile in a pattern is unique, and may show slight differences in tone. Tiles are packed at random.
Каждая плитка по отношению к образцу является неповторимой и может иметь разный оттенок. Плитка в упаковке имеет разный рисунок.

adana

Wykorzystując kolekcję Adana i zupełnie nowy standard płytek, można z powodzeniem kreować wnętrza modne, piękne i wręcz... przyjemne w dotyku!

Format 75×75 cm przeznaczony do wyjątkowych wnętrz, w których przyjemność przebywania staje się wręcz namacalna.

Using the Adana collection and a completely new standard of tiles, you can create interiors which are fashionable, beautiful and even... pleasant in touch!

A collection of new format tiles 75×75 cm is intended for exceptional interiors in which you can virtually feel the pleasure of being there.

Используя коллекцию Adana и абсолютно новый формат плитки, можно с успехом создавать модные, красивые и даже... приятные на ощупь интерьеры!

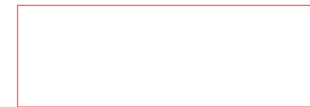
Коллекция плитки нового формата (75×75 см) предназначена для особых интерьеров, наслаждение пребывания в которых становится осязаемым.



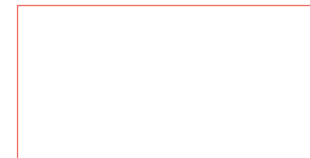
inserto | 24,7×24,7



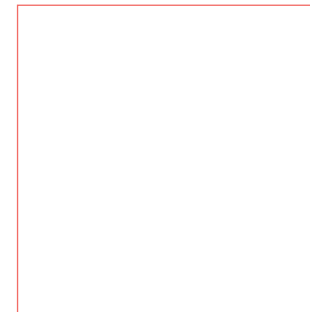
cokół | 7,2×75



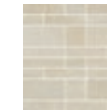
24,7×75



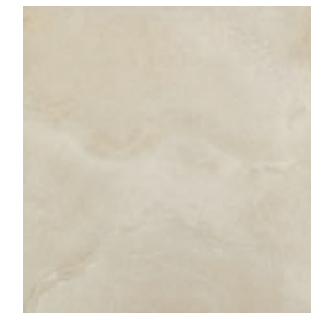
*37,3×75 dostępny na zamówienie
available on request | доступен на заказ



75×75









adana bianco
inserto | 24,7×24,7










adana bianco | 75×75

informacje techniczne | technical information | техническая информация

								PEI	
menfi	brown	•	•	•	•	•	R11	4/2100	
	beige	•	•	•	•	•	R10	4/6000	
	brown	•	•	•	•	•	R10	3/1500	
scratch	bianco	•	•	•	•	•	R10	4/6000	
	grys	•	•	•	•	•	R10	4/6000	
	nero	•	•	•	•	•	R10	3/1500	
optimal	beige	•	•	•	•	•	R10	4/2100	
	brown	•	•	•	•	•	R10	3/1500	
	grys	•	•	•	•	•	R10	4/6000	
	antracite	•	•	•	•	•	R10	4/2100	
	grafit	•	•	•	•	•	R10	3/1500	
trakt	beige	•	•	•	•	•	R10	4/12000	
	umbra	•	•	•	•	•	R10	4/2100	
	grys	•	•	•	•	•	R10	4/6000	
adana	antracite	•	•	•	•	•	R10	4/6000	
	grafit	•	•	•	•	•	R10	3/1500	
adana	bianco	•	•	•	•	•	-	4/6000	















pakowanie wyrobów gotowych | packaging the finished products | упаковка готовой продукции

rodzaj kind вид	asortyment assortment ассортимент	 cm	 cm	 szt.	 m ²	 kg	 m ²	 kg
płytki podstawowe basic tiles базовая плитки	menfi, scratch,	75×75	1,05	2	1,12	26,88	44,8	1100,2
	optimal, trakt,	37,3×75	1,05	3	0,84	20,2	47,04	1153,96
	adana	24,7×75	1,05	5	0,93	23,25	44,64	1096,36

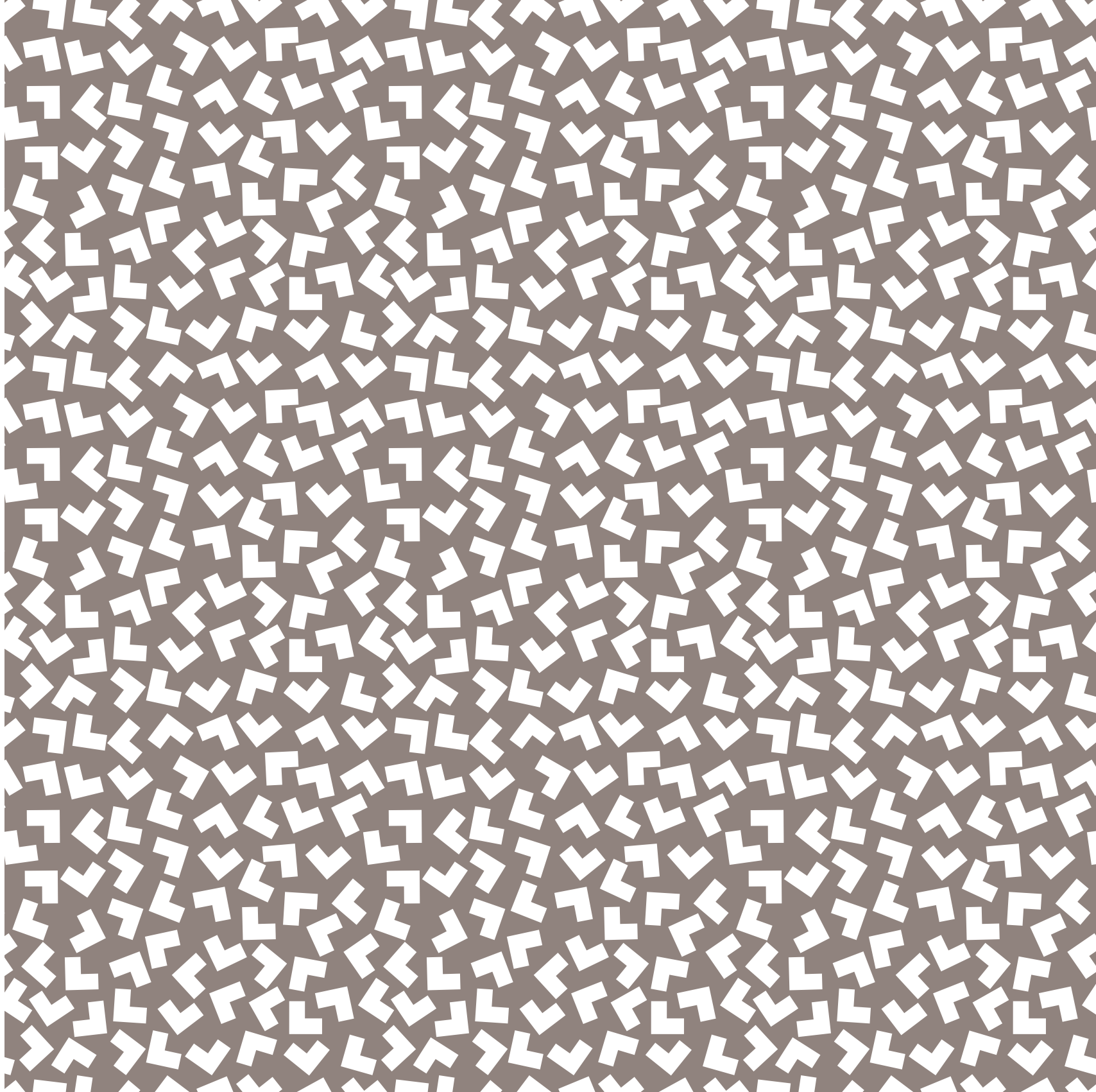
dekoracje decor декор	menfi	listwa	brown	14,8×71	1,00	5	0,53	9,5	15,76	305
	menfi	cokół	brown	7,2×75	1,05	8	0,43	10,52	31,1	777,27
	scratch	heksagon A, B, C	beige, grys	26×29,8	1,00	9	0,7	12,69	27,89	527,6
	scratch	cokół	bianco, beige, brown, grys, nero	7,2×75	1,05	8	0,43	10,48	31,1	774,56
	optimal	inserto	brown, antracite	24,7×24,7	1,05	6	0,37	9,05	26,36	671,89
	optimal	cokół	beige, brown, grys, antracite, grafit	7,2×75	1,05	8	0,43	10,52	31,1	777,44
	trakt	inserto	umbra, grafit	24,7×24,7	1,05	6	0,37	9,44	26,36	699,97
	trakt	cokół	beige, umbra, grys, antracite, grafit	7,2×75	1,05	8	0,43	10,52	31,1	777,27
	adana	inserto	bianco	24,7×24,7	1,05	6	0,37	8,44	26,36	627,39
	adana	cokół	bianco	7,2×75	1,05	8	0,43	10,51	31,1	776,86

Niniejszy katalog nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów kodeksu cywilnego. Rzeczywisty wygląd płytek może różnić się od produktów prezentowanych na zdjęciach.
The presentation of products in the catalogue does not constitute an offer as understood by Civil Code regulations. Actual tile appearance may differ from products on the images.
Каталог не является offerтой определяемой положениями Гражданского кодекса. Снимки плиток только в визуальных целях. Реальный вид плиток может отличаться от представленного на снимках.

objaśnienie symboli | symbol explanation | объяснение символов

-  **płytki ścienne** | wall tiles | настенные плитки
-  **płytki podłogowe** | floor tiles | напольные плитки
-  **mrozoodporność** | frost resistance | морозостойкость
-  **płytki tonalne** | tonal tiles | тональная плитка
-  **płytki rektyfikowane** | rectified tiles | плитки ректифицированные
-  **antypoślizgowość** | slip resistance | Противоскольжение
-  **odporność na ścieranie (PEI) / liczba obrotów** porcelain enamel institute (PEI) abrasion rating / number of rotations | устойчивость на стирание (PEI) / число оборотов
-  cm **wymiary płytki** | tile dimension | размер плитки
-  cm **grubość płytki** | tile thickness | толщина плитки
-  szt. **liczba sztuk w opakowaniu** | no. tiles in box | количество в коробке (шт.)
-  m² **liczba m² w opakowaniu** | surface area of tiles in box m² | количество в коробке (m²)
-  kg **waga opakowania** | weight of the box | вес упаковки
-  m² **liczba m² na palecie** | surface area of tiles on palette in m² | количество на поддоне (m²)/(шт.)
-  kg **waga palety** | palette weight [kg] | вес поддона (кг)

informacje techniczne | technical information | техническая информация



Ceramika Paradyż Sp. z o.o.

ul. Piotrkowska 61

26-300 Opoczno, Polska

tel.: +48 (44) 736 41 00

fax.: +48 (44) 736 41 06

e-mail: info@paradyz.com.pl

www.paradyz.com